Urschrift - Originale **Nr. 391**

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del: 02.11.2026

Uhr - ore: 16:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco			
Otmar Straudi	Bürgermeisterstellvertreter	Vice-Sindaco			
Günther Geier	Gemeindereferent	Assessore	X		
Flora Kieser	Gemeindereferentin	Assessore			
Verena Mahlknecht	Gemeindereferentin	Assessore			
Markus Stolz	Gemeindereferent	Assessore			

Schriftführerin: Segretaria: Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Richtigstellung des eigenen Beschlusses Nr. 365 vom 19.10.2026 betreffend die Auftragserteilung einer administrativen Unterstützung bei den Ausschreibungen der Projekte Umbau und Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes in Tramin a.d.W. und Neuerrichtung der Brücke Winzerhof in Tramin a.d.W. (D3 2671/6347) - CUP: G58C22000470003 und CUP: G55F23000240001

OGGETTO

Rettifica della propria delibera n. 365 dd, 19.10.2026 riguardante l'incarico di un supporto amministrativo nelle procedure di gara dei progetti la ristrutturazione e l'ampliamento del centro di riciclaggio di Termerno s.s.d.V. e costruzione nuova del ponte Winzerhof a Termeno di Termeno s.s.d.V. (D3 2671/6347) - CUP: G58C22000470003 e CUP: G55F23000240001

Richtigstellung des eigenen Beschlusses Nr. 365 vom 19.10.2026 betreffend die Auftragserteilung einer administrativen Unterstützung bei den Ausschreibungen der Projekte Umbau und Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes in Tramin a.d.W. und Neuerrichtung der Brücke Winzerhof in Tramin a.d.W. (D3 2671/6347) - CUP: G58C22000470003 und CUP: G55F23000240001

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 365 vom 19.10.2026 des Gemeindeausschusses die Firma Temco GmbH mit der administrativen Unterstützung bei den Ausschreibungen der Projekte Umbau und Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes in Tramin a.d.W. - CUP: G58C22000470003 und Neuerrichtung der Brücke Winzerhof in Tramin a.d.W. - CUP: G55F23000240001 zu einem Betrag in Höhe von 9.400,00 Euro zzgl. 22% MwSt. beauftragt wurde;

festgehalten, dass sich im beschließenden Teil des obgenannten Beschlusses bei der Ermittlung des Gesamtbetrages ein Rechenfehler ergeben hat und fälschlicherweise ein Gesamtbetrag von 11.168,00 Euro anstelle des korrekten Gesamtbetrages von 11.468,00 Euro (Nettobetrag 9.400,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 2.068,00 Euro) angeführt wurde, weshalb der Verpflichtungsbetrag um 300,00 Euro zu erhöhen und entsprechend richtigzustellen ist;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (PGnNx3fXy9km1LCcviD/g62uSCrP2iihomNpqgno8Ng=)
- das buchhalterische Gutachten (9QZlv8Zaqur3j85VfDNl4DpYdQgWCf+M4FyJLkaNFzE=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

Rettifica della propria delibera n. 365 dd, 19.10.2026 riguardante l'incarico di un supporto amministrativo nelle procedure di gara dei progetti la ristrutturazione e l'ampliamento del centro di riciclaggio di Termerno s.s.d.V. e costruzione nuova del ponte Winzerhof a Termeno di Termeno s.s.d.V. (D3 2671/6347) - CUP: G58C22000470003 e CUP: G55F23000240001

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l’allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell’art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

constatato che con delibera n. 365 dd. 19.10.2026 della Giunta comunale è stata incaricata la ditta Temco Srl con il supporto amministrativo nelle procedure di gara dei progetti la ristrutturazione e l'ampliamento del centro di riciclaggio di Termerno s.s.d.V. - CUP: G58C22000470003 e costruzione nuova del ponte Winzerhof a Termeno di Termeno s.s.d.V. - CUP: G55F23000240001 per un importo di 9.400 Euro più 22% IVA;

preso atto che nella parte dispositiva della suddetta delibera, in sede di determinazione dell’importo complessivo, è stato commesso un errore di calcolo e che, per mero errore materiale, è stato indicato un importo complessivo di Euro 11.168,00 anziché il corretto importo complessivo di Euro 11.468,00 (importo netto di Euro 9.400,00 oltre IVA al 22% pari a Euro 2.068,00), si rende pertanto necessario aumentare e rettificare il relativo impegno di spesa di Euro 300,00;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (PGnNx3fXy9km1LCcviD/g62uSCrP2iihomNpqgno8Ng=)
- il parere contabile (9QZlv8Zaqur3j85VfDNl4DpYdQgWCf+M4FyJLkaNFzE=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS **d e l i b e r a**

mit 5 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contraro/i e 0 astensione/i, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) den beschließenden Teil des Beschlusses Nr. 365 vom 19.10.2026 des Gemeindeausschusses betreffend die Auftragserteilung einer administrativen Unterstützung bei den Ausschreibungen der Projekte Umbau und Erweiterung des bestehenden Wertstoffhofes in Tramin a.d.W. und Neuerrichtung der Brücke Winzerhof in Tramin a.d.W. aus den in den Prämissen angeführten Gründen dahingehend richtigzustellen, dass der Vergabebetrag anstelle des ursprünglich angeführten Gesamtbetrages von 11.168,00 Euro nunmehr wie folgt lautet:

1) di rettificare, per le motivazioni espresse in premessa, la parte dispositiva della deliberazione della Giunta comunale n. 365 del 19.10.2026 riguardante l'incarico di un supporto amministrativo nelle procedure di gara dei progetti la ristrutturazione e l'ampliamento del centro di riciclaggio di Termerno s.s.d.V. e costruzione nuova del ponte Winzerhof a Termeno di Termeno s.s.d.V., precisando che l'importo di aggiudicazione, in sostituzione dell'importo complessivo originariamente indicato di Euro 11.168,00, è il seguente:

Nettobetrag	9.400,00 Euro	Importo netto
22% MwSt.	2.068,00 Euro	22% IVA
Gesamtbetrag	**11.468,00 Euro**	**Importo lordo**

2) die mit dem ursprünglichen Beschluss eingegangene finanzielle Verpflichtung Nr. 412/2026 folglich um 300,00 Euro zu erhöhen;

2) di aumentare conseguentemente di Euro 300,00 l'impegno di spesa n. 412/2026 assunto con la deliberazione originaria;

3) alle übrigen Bestimmungen des ursprünglichen Beschlusses unverändert aufrechtzuerhalten;

3) di confermare in ogni altra sua parte le disposizioni della deliberazione originaria;

Hinweis:
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertenze:
Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)